

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	I <i>Informācija</i>	
	Komisija	
2004/C 321/01	Euro maiņas kurss	1
2004/C 321/02	Eiro maiņas kurss	2
2004/C 321/03	Apgrozībai paredzēto eiro monētu jauna valsts puse	3
2004/C 321/04	Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību piemērošana saskaņā ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2408/92 Vācijas iekšzemes regulārās gaisa satiksmes pārvadājumos ⁽¹⁾	4
2004/C 321/05	COM dokumenti, kas nav Komisijas pieņemtie likumdošanas priekšlikumi	6
2004/C 321/06	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.3676 – WARBURG/PROVIDENCE/TELCORDIA) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	7
2004/C 321/07	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.3647 - WestLB/DAL) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	8
2004/C 321/08	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.3674 - IESY Repository/ISH) ⁽¹⁾	9
2004/C 321/09	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.3657 – Airbus/SITA) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	10
2004/C 321/10	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.3590 - FIAT/MAGNETI MARELLI) ⁽¹⁾	11
2004/C 321/11	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.3574 - RABOBANK/BGZ) ⁽¹⁾	11

II *Sagatavošanas dokumenti*

Komisija

2004/C 321/12

Komisijas pieņemtie likumdošanas priekšlikumi. 12

III *Paziņojumi*

Komisija

2004/C 321/13

D-Minhene: Regulārās gaisa satiksmes pārvadājumu veikšana — Vācijas Federatīvas Republikas konkursa uzaicinājums saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) NR. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu regulārās gaisa satiksmes pārvadājumu veikšanai līnijā Hofa – Frankfurte pie Mainas 14



I

(Informācija)

KOMISIJA

Euro maiņas kurss⁽¹⁾
2004. gada 27. decembris
 (2004/C 321/01)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3527	LVL	Latvijas lats	0,6936
JPY	Japānas jēna	140,34	MTL	Maltas lira	0,4338
DKK	Dānijas krona	7,4411	PLN	Polijas zlots	4,0565
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,7036	ROL	Rumānijas leja	39 648
SEK	Zviedrijas krona	9,0292	SIT	Slovēnijas tolērs	239,77
CHF	Šveices franks	1,5484	SKK	Slovākijas krona	38,805
ISK	Islandes krona	83,78	TRL	Turcijas lira	1 834 938
NOK	Norvēģijas krona	8,265	AUD	Austrālijas dolārs	1,7526
BGN	Bulgārijas leva	1,9559	CAD	Kanādas dolārs	1,6625
CYP	Kipras mārciņa	0,5786	HKD	Hongkongas dolārs	10,5289
CZK	Čehijas krona	30,555	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,8861
EEK	Igaunijas krona	15,6466	SGD	Singapūras dolārs	2,2186
HUF	Ungārijas forints	245,6	KRW	Dienvidkorejas vons	1 415,8
LTL	Lietuvas lits	3,4528	ZAR	Dienvidāfrikas rands	7,6495

(¹) *Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.*

Eiro maiņas kurss ⁽¹⁾
2004. gada 24. decembris

(2004/C 321/02)

1 eiro =

Valūta		Maiņas kurss	Valūta		Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,3542	LVL	Latvijas lats	0,6936
JPY	Japānas jēna	140,26	MTL	Maltas lira	0,4337
DKK	Dānijas krona	7,4406	PLN	Polijas zlots	4,0757
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,70330	ROL	Rumānijas leja	38 700
SEK	Zviedrijas krona	9,0350	SIT	Slovēnijas tolērs	239,7800
CHF	Šveices franks	1,5458	SKK	Slovākijas krona	38,830
ISK	Islandes krona	83,79	TRL	Turcijas lira	1 854 638
NOK	Norvēģijas krona	8,2815	AUD	Austrālijas dolārs	1,7587
BGN	Bulgārijas leva	1,9559	CAD	Kanādas dolārs	1,6631
CYP	Kipras mārciņa	0,57870	HKD	Hongkongas dolārs	10,5412
CZK	Čehijas krona	30,433	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,8908
EEK	Igaunijas krona	15,6466	SGD	Singapūras dolārs	2,2203
HUF	Ungārijas forints	246,25	KRW	Dienvidkorejas vons	1 419,13
LTL	Lietuvas lits	3,4528	ZAR	Dienvidāfrikas rands	7,6377

⁽¹⁾ *Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.*

APGROZĪBAI PAREDZĒTO EIRO MONĒTU JAUNA VALSTS PUSE

(2004/C 321/03)



Valsts puse jaunajai piemiņas 2 eiro monētai, ko laidusi apgrozībā Vatikāna Pilsētvalsts

Apgrozībā esošajām eiro monētām ir likumīga maksāšanas līdzekļa statuss visā eiro zonā. Komisija publicē visu jauno eiro monētu dizainparaugus ⁽¹⁾, lai informētu atbilstošās personas, kas apstrādā monētas savā darbā, kā arī plašu sabiedrību. Saskaņā ar atbilstošajiem Padomes 2003. gada 8. decembra Secinājumiem ⁽²⁾ dalībvalstīm un valstīm, kas ar Kopienu noslēgušas monetāro nolīgumu, kurš paredz tiesības laist apgrozībā eiro monētas, ir atļauts laist apgrozībā noteiktu piemiņas eiro monētu daudzumu ar nosacījumu, ka katra dalībvalsts katru gadu emitē ne vairāk kā vienu šādu monētu dizainparaugu un tikai 2 € nominālvērtībā. Šīs monētas atbilst parasto apgrozībā esošo eiro monētu tehniskajām pazīmēm, bet tām aversa valsts pusē ir piemiņas elements.

Izdevēja valsts: Vatikāna Pilsētvalsts

Piemiņas temats: Vatikāna Pilsētvalsts dibināšanas 75. gadadiena

Dizainparauga faktiskais apraksts: Iekšpusē shematiski attēlots Vatikāna Pilsētvalsts ārējais mūris ar Svētā Pētera baziliku priekšplānā. Ap iekšpusē kreiso un augšējo labo malu ir uzraksti "75° ANNO DELLO STATO" un "1929 – 2004". Apakšējā kreisajā pusē ar maziem burtiem ir autora vārds "VEROI" un gravētāja iniciāļi – "L.D.S.INC." Divpadsmit Eiropas Savienības zvaigznes un uzraksts "CITTA' DEL VATICANO" ir izvietots ap ārējo apli.

Emisijas apjoms: maksimāli 100 000 monētas

Aptuvenais emisijas laiks: no 2004. gada 15. decembra

⁽¹⁾ Skatīt OV C 373, 28.12.2001., 1.-30. lpp. informācijai par visu 2002. gadā apgrozībā laisto monētu valsts pusēm.

⁽²⁾ Skatīt Vispārējo lietu padomes 2003. gada 8. decembra Secinājumus par izmaiņām eiro monētu valsts pušu dizainparaugos. Skatīt arī Komisijas 2003. gada 29. septembra Ieteikumu par vispārpieņemto praksi, veicot izmaiņas apgrozībā laisto eiro monētu aversa valsts puses dizainparaugos (OV L 264, 15.10.2003., 38.-39. lpp.).

Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību piemērošana saskaņā ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2408/92 Vācijas iekšzemes regulārās gaisa satiksmes pārvadājumos

(2004/C 321/04)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. Vācijas Federatīvās Republikas valdība ir nolēmusi šādi mainīt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības regulārās gaisa satiksmes līnijā Hofa – Frankfurte pie Mainas, kas noteikta ar 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem un pēdējo reizi publicēta *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*, C 113, 18.4.2001., 10.lpp.:

2. Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecas uz šādiem aspektiem:

2.1 *Maršruts*

Regulārā gaisa satiksme līnijā Hofa – Frankfurte pie Mainas.

2.1 *Minimālais pārvadājumu sniegšanas biežums*

Vismaz trīs lidojumi abos virzienos ik dienas no pirmdienas līdz piektdienai ar iespēju savienot ar gaisa satiksmes līnijām no Frankfurtes pie Mainas. Šo prasību piemēro visu gadu, laikā starp Ziemassvētkiem un Jauno gadu ir iespējama ierobežota pakalpojumu sniegšana.

2.3 *Sēdvietu skaits*

Vismaz 540 sēdvietas ik nedēļu (36 vietas vienā lidojumā x 3 lidojumi dienā x 5 nedēļas dienas) posmā starp Hofu un Frankfurti pie Mainas. Šīs prasības piemēro visu gadu.

2.4 *Lidojumu laiki*

Lidojumi jāveic bez starpnozīšanās laikā no plkst. 6:00 no Hofas līdz plkst. 22:30 Hofā.

Frankfurtē pie Mainas ir rezervētas šādas laika nišas (lidojumu laiku saraksts 2004. gada februārim, ielidošanai un izlidošanai):

— ielidošana Frankfurtē: plkst. 07:00 (piektd.), 07:10 (pirmd.-ceturtd.), plkst. 11:05 (pirmd.-piektd.), plkst. 19:50 (pirmd.-piektd.)

— izlidošana no Frankfurtes: plkst. 07:45 (trešd.-piektd.), 08:15 (otrd.), 08:25 (pirmd.), plkst. 17:20 (pirmd.-piektd.), plkst. 20:35 (otrd., piektd.), 20:55 (pirmd., trešd.), 21:00 (ceturtd.)

2.5 *Lidaparāts*

Pieprasītajiem lidojumiem jāizmanto lidaparāti ar hermētiski noslēgtu kabīni, kuros ir vismaz 36 sēdvietas.

Uz aviosabiedrībām attiecas Hofas lidostas tehniskie un ekspluatācijas nosacījumi (sal. Vācijas Federatīvās Republikas aviācijas rokasgrāmata).

2.6 *Tarifi*

Augstākais pamata tarifs vienkāršam lidojumam no Hofas uz Frankfurti pie Mainas nedrīkst pārsniegt augstāko pamata tarifu vienkāršam lidojumam no Nirnbergas uz Frankfurti pie Mainas par vairāk nekā par 5 %. Augstākais pamata tarifs, ieskaitot PVN, bez lidostu nodokļiem 2004. gada janvārī vienkāršam lidojumam no Nirnbergas uz Frankfurti pie Mainas bija € 196.

Jānodrošina starplīniju nolīgumi pēc IATA noteikumiem, piešķirot tranzīta tarifus.

2.7 Realizācija

Lidojumu realizācijā izmanto vismaz vienu datorizētu rezervāciju sistēmu.

2.8 Lidojumu nepārtrauktība

Lidojumu skaits, kas tiek atcelti aviācijas uzņēmuma vainas dēļ, nedrīkst pārsniegt 2 % no ikgada plānoto lidojumu skaita.

3. Konkursa uzaicinājums

Aviācijas uzņēmumi tiek informēti, ka izsludināts konkurss par regulārās gaisa satiksmes pārvadājumu veikšanu un tiesības sniegt pakalpojumus tiek piešķirtas no 1.4.2005. Atbilstošs uzaicinājums piedāvājumu iesniegšanai saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. panta d) apakšpunktu drīzumā tiks publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Sīkāku informāciju sniedz:

Bayerisches Staatsministerium
für Wirtschaft, Verkehr und Technologie
D 80525 Minhene
Tālr. 089/2162-2392 vai 2162-2350
Fakss 089/2162-2588

4. Šis sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības aizstāj Komisijas paziņojumā ietvertās saistības, kas tika publicētas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*, C 113/10, 18.4.2001.
-

COM dokumenti, kas nav Komisijas pieņemtie likumdošanas priekšlikumi

(2004/C 321/05)

Dokuments	Daļa	Datums	Nosaukums
COM(2004) 705		22.10.2004	KOMISIJAS PAZIŅOJUMS EIROPAS PARLAMENTAM atbilstīgi EK Līguma 251. panta 2. punkta otrajai daļai par vienoto nostāju, kuru pieņēmusi Padome, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu, ar ko izveido vienotu sistēmu kvalifikācijas un prasmju pārredzamībai (Europass)
COM(2004) 706		22.10.2004	KOMISIJOS KOMUNIKĀTAS EUROPOS PARLAMENTUI pagal EB sutarties 251. straipsnī 2. daļes otrā daļā par Tarybos priimtos bendrosios pozicijos siekiant priimti iš pakeistą pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio Sprendimą 1419/1999/EB, nustatanti Bendrijos veiksmus dėl Europos kultūros sostinės renginių 2005-2019 m.
COM(2004) 409		8.6.2004	KOMISIJAS ZIŅOJUMS, pamatojoties uz Padomes 2002. gada 13. jūnija Pamatlēmuma 11. pantu par terorisma apkarošanu
COM(2004) 676		12.10.2004	KOMISIJAS PAZIŅOJUMS EIROPAS PARLAMENTAM atbilstīgi EK līguma 251. panta 2. punkta otrajai daļai par kopējo nostāju, kuru pieņēmusi Padome, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu par kuģu izraisītu piesārņojumu un sankciju, jo īpaši kriminālsankciju ieviešanu par pārkāpumiem, kas saistīti ar piesārņojuma izraisīšanu

Šie teksti ir pieejami EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.3676 – WARBURG/PROVIDENCE/TELCORDIA)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(2004/C 321/06)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. 2004. gada 20. decembrī Komisija saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 4. pantu ⁽¹⁾, kuras rezultātā uzņēmums Warburg Pincus LLC ("Warburg"), ASV, un Providence Equity Partners Inc. ("Providence"), ASV, iegūst Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē kopīgu kontroli pār Telcordia Technologies Inc. ("Telcordia"), ASV, iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— Warburg: starptautiskās privātās investīcijas;

— Providence: starptautiskās privātās investīcijas;

— Telcordia: programmnodrošinājums un pakalpojumi, kas saistīti ar telekomunikācijām.

3. Iepriekšēja pārbaudē Komisija konstatē, ka Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma attiecas uz paziņoto darījumu. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija uzaicina ieinteresētās puses iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.3676 – WARBURG/PROVIDENCE/TELCORDIA uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ Tas izlasāms Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.3647 - WestLB/DAL)
Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(2004/C 321/07)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. Komisija 2004. gada 16. decembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, ar kuru uzņēmums WestLB AG ("WestLB", Vācija) Padomes Regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnu kontroli pār uzņēmumu Deutsche Anlagen-Leasing GmbH ("DAL", Vācija), iegādājoties tā akcijas.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
 - uzņēmums WestLB: finanšu pakalpojumi,
 - uzņēmums DAL: komerciāla nekustamā īpašuma un lielu preču izpirkumnoma.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl nav pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā izklāstītajai procedūrai.
4. Komisija uzaicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (fakss: (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M. 3647 - WestLB/DAL uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ Pieejams Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.3674 - IESY Repository/ISH)

(2004/C 321/08)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. Komisija 2004. gada 17. decembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, ar kuru uzņēmums Iesy Repository GmbH ("Iesy", Vācija), ko kontrolē Apollo Management V, L.P., ASV, Padomes Regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnu kontroli pār uzņēmumiem ISH GmbH Co KG un ISH KS NRW GmbH Co KG ("ISH", Vācija), iegādājoties to akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— Iesy: Hesenē izvietotā Deutsche Telekom AG platjoslas kabeļa ekspluatācija (analogo un ciparu radiosignālu pārraide, interneta un citi pakalpojumi),

— ISH: Ziemeļreinā–Vestfālenē izvietotā Deutsche Telekom AG agrāk piederošā platjoslas kabeļa ekspluatācija (analogo un ciparu radiosignālu pārraide, interneta un citi pakalpojumi).

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl nav pieņemts.

4. Komisija uzaicina ieinteresētās trešās personas izmantot iespēju iesniegt tai savus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (fakss: (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.3674 - IESY Repository/ISH uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.3657 – Airbus/SITA)
Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(2004/C 321/09)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. Komisija 2004. gada 15. decembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, ar kuru uzņēmumi Airbus Financial Services ("Airbus", Francija), kas pieder Airbus group, un SITA Information Network Computing B.V. ("SITA", Nīderlande), kas pieder SITA group, Padomes Regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopēju kontroli pār uzņēmumu OnAir N.V. ("OnAir", Nīderlande), iegādājoties akcijas jaunizveidotā uzņēmumā, kurš veido kopuzņēmumu.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- uzņēmums Airbus: lidaparātu projektēšana, ražošana un pārdošana pasaules tirgū,
- uzņēmums SITA: nodrošina lietojumprogrammas, informāciju un IT infrastruktūru gaisa transportam un ar to saistītām nozarēm.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma, iespējams, attiecas uz paziņoto darījumu. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl nav pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā izklāstītajai procedūrai.

4. Komisija uzaicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (fakss: (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.3657-Airbus/Sita/JV uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ Pieejams Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.3590 - FIAT/MAGNETI MARELLI)

(2004/C 321/10)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

2004. gada 17. novembrī Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi itāļu valodā un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jēlkādus komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu.
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32004M3590. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.3574 - RABOBANK/BGZ)

(2004/C 321/11)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

2004. gada 19. novembrī Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu valodā un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jēlkādus komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu.
 - elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32004M3574. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

II

(Sagatavošanas dokumenti)

KOMISIJA

Komisijas pieņemtie likumdošanas priekšlikumi.

(2004/C 321/12)

Dokuments	Daļa	Datums	Nosaukums
COM(2004) 682		20.10.2004	Priekšlikums PADOMES LĒMUMAM ar kuru groza 3. pantu Lēmumā 98/198/EK, ar ko Apvienotajai Karalistei atļauj pagarināt pasākumu piemērošanu, lai atkāptos no 6. un 17. panta PVN Sestajā direktīvā (77/388/EEK) par dalībvalstu likumu saskaņošanu attiecībā uz apgrozījuma nodokļiem
COM(2004) 530		30.7.2004	Priekšlikums PADOMES LĒMUMAM kas ļautu dalībvalstīm Eiropas Kopienas interesēs ratificēt Starptautiskās darba organizācijas Konvenciju attiecībā uz jūrnieku personu apliecināšanai (Konvencija n° 185)
COM(2004) 703		20.10.2004	Priekšlikums PADOMES REGULAI ar ko galīgo antidempinga maksājumu, kuru piemēro saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1676/2001 par Indijas izcelsmes polietilēntereftalāta (PET) plēves importu, paplašina, piemērojot to arī par polietilēntereftalāta (PET) plēvi, kas nosūtīta no Brazīlijas un Izraēlas, neatkarīgi no tā, vai Brazīlija vai Izraēla ir vai nav deklarēta kā preces izcelsmes valsts
COM(2004) 704		20.10.2004	Priekšlikums PADOMES REGULAI ar kuru attiecina galīgo kompensācijas maksājumu, kas piemērots ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2597/1999, tādas polietilēntereftalāta (PET) plēves importam, kuras izcelsme ir Indijā, arī uz tādas polietilēntereftalāta (PET) plēves importu, kura nosūtīta no Brazīlijas un Izraēlas, neatkarīgi no tā, vai ir tās deklarētā izcelsme ir Brazīlijā vai Izraēlā vai nav
COM(2004) 669		11.10.2004	Priekšlikums PADOMES LĒMUMS par Nolīguma parakstīšanu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienas un Šveices Konfederāciju par piemērošanas datumu Nolīgumam starp Eiropas Kopienas un Šveices Konfederāciju, kas paredz pasākumus, kuri ir līdzvērtīgi pasākumiem, kas noteikti 2003. gada 3. jūnija Padomes Direktīvā Nr. 2003/48/EK par tādu ienākumu aplikšanu ar nodokļiem, kas gūti kā procentu maksājumi no uzkrājumiem
COM(2004) 688		22.10.2004	Priekšlikums PADOMES REGULAI ar kuru attiecina Regulā (EK) Nr. 964/2003 noteikto tiešo antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda cauruļu savienotājelementu importam, arī uz dzelzs vai tērauda cauruļu savienotājelementiem, kuri nosūtīti Indonēzijas, neatkarīgi no tā, vai ir norādīta to izcelsme Indonēzijā

Dokuments	Daļa	Datums	Nosaukums
COM(2004) 691		22.10.2004	Priekšlikums PADOMES REGULA par galīgā antidempinga maksājuma, kas ar Regulu (EK) Nr. 964/2003 uzlikts dzelzs un tērauda cauruļu savienotājelementu importam ar izcelsmi Ķīnas Tautas Republikā, attiecināšanu arī uz dzelzs un tērauda cauruļu savienotājelementu importu no Šrilankas, neatkarīgi no tā, vai ir norādīta to izcelsme Šrilankā
COM(2004) 697		22.10.2004	Priekšlikums PADOMES LĒMUMAM ar kuru groza Padomes 2001. gada 15. novembra Lēmumu 2001/855/EK, ar ko atļauj to noteikumu automatisku atjaunošanu vai atstāšanu spēkā, kuri reglamentē kopējās tirdzniecības politikas jautājumus, kuri ietverti sadraudzības, tirdzniecības un kuģošanas līgumos un tirdzniecības nolīgumos, kas noslēgti starp dalībvalstīm un trešām valstīm
COM(2004) 613		27.9.2004	Priekšlikums PADOMES LĒMUMAM attiecībā uz nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopieni un Ukrainas valdību par tirdzniecību ar noteiktiem tērauda izstrādājumiem
COM(2004) 692		22.10.2004	Priekšlikums PADOMES LĒMUMS, ar kuru groza Padomes Lēmumu 2000/746/EK, ar ko Francijas Republikai atļauj piemērot pasākumu, atkāpjoties no 11. panta Padomes Sestajā direktīvā 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem
COM(2004) 641		8.10.2004	Priekšlikums PADOMES REGULA, ar kuru nosaka īstenošanas pasākumus Direktīvai 77/338/EEK par kopēju pievienotās vērtības nodokļa sistēmu
COM(2004) 599		29.9.2004	Priekšlikums EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA par pediatrijā lietojamām zālēm, un ar kuru groza Regulu (EEK) Nr. 1768/92, Direktīvu 2001/83/EK un Regulu (EK) Nr. 726/2004
COM(2004) 572		8.9.2004	Priekšlikums PADOMES LĒMUMS par eļļas rapša produktu (Brassica napus L., GT73 līnija), kas ģenētiski modificēti izturībai pret herbicīdu glifosātu, ieviešanu tirgū saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2001/18/EK
COM(2004) 649		6.10.2004	Priekšlikums PADOMES LĒMUMAM par Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas Nolīguma audiovizuālajā jomā, ar ko izstrādā noteikumus un nosacījumus Šveices Konfederācijas dalībai Kopienas programmās MEDIA Plus un MEDIA Training, un Nobeiguma akta noslēgšanu

Šie teksti ir pieejami EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>

III

(Paziņojumi)

KOMISIJA

D-Minhene: Regulārās gaisa satiksmes pārvadājumu veikšana

Vācijas Federatīvas Republikas konkursa uzaicinājums saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) NR. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu regulārās gaisa satiksmes pārvadājumu veikšanai līnijā Hofa – Frankfurte pie Mainas

(2004/C 321/13)

1. **Ievads:** Saskaņā ar 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu Padomes 1992. gada 23. jūlija Regula (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem Vācijas valdība ir nolēmusi regulārās gaisa satiksmes līnijā Hofa - Frankfurte pie Mainas no 1.4.2005. piemērot sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības. Dati par šīm sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām ir publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, Nr. C 321 28.12.2004.

Ja neviens aviācijas uzņēmums Bavārijas Ekonomikas, satiksmes un tehnoloģiju valsts ministrijai līdz 1.3.2005. neiesniedz rakstisku pierādījumu par regulārās gaisa satiksmes pārvadājumu uzsākšanu no 1.4.2005., ievērojot sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības un nepieprasot kompensāciju, Vācija atbilstoši minētās regulas 4. panta 1. punkta d) apakšpunktam paturēs pieeju Sai līnijai tikai vienam aviācijas uzņēmumam un konkursa kārtībā nodos tiesības veikt šos regulārās gaisa satiksmes pārvadājumus no 1.4.2005.

2. **Konkursa uzaicinājuma priekšmets:** Regulārās gaisa satiksmes pārvadājumu veikšana līnijā Hofa - Frankfurte pie Mainas saskaņā ar noteiktajām sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, kas publicētas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* Nr. C 321 28.12.2004.

3. **Piedalīšanās konkursa uzaicinājumā:** Piedalīties drīkst jebkurš aviācijas uzņēmums, kam ir derīga darbības licence, kura izdota kādā dalībvalstī saskaņā ar Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu.

4. **Procedūra:** Uz konkursa uzaicinājumu attiecas Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) -i) apakšpunkti.

Bavārijas Ekonomikas, satiksmes un tehnoloģiju valsts ministrija patur tiesības noraidīt visus piedāvājumus vai uzsākt pārrunas, ja nav saņemts neviens ekonomiski izdevīgs piedāvājums.

Konkursa pretendenta piedāvājums ir saistošs līdz pasūtījuma piešķiršanai. Pasūtījums tiek piešķirts tikai kopumā ekonomiski izdevīgam piedāvājumam.

5. **Konkursa uzaicinājuma dokumenti:** Visu konkursa uzaicinājuma dokumentu komplektu, ieskaitot tehnisko aprakstu, līguma nosacījumus un sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību nodošanas dokumentāciju bez maksas var saņemt:

Bayerisches Staatsministerium Jur Wirtschaft, Verkehr und Technologie, Prinzregentenstrape 28, D-80538 Munich, fakss 089/2162-2588.

6. **Finansiālā kompensācija:** Piedāvājumos precīzi jānorāda kompensācijas summa, ko pieprasa par pārvadājumu veikšanu līnijā Hofa - Frankfurte pie Mainas trīs gadu laikā, sākot ar plānoto pārvadājumu uzsākšanu (atsifrējot pa gadiem).

7. **Tarifi:** Iesniedztajos piedāvājumos jānorāda plānotie tarifi un atbilstošie tarifu nosacījumi. Tarifem jābūt saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, kas publicētas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, Nr. C 321 28.12.2004.

8. **Līguma darbības termiņš:** Līguma darbības termiņš ir no 1.4.2005. līdz 31.3.2008.

9. **Līguma grozīšana vai līguma uzteikums:** Līgumu var grozīt tikai, ja grozījumi ir saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, kas publicētas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* Nr. C 321 28.12.2004. 4. Līguma grozījumiem jābūt rakstiskiem.

Līgumu var izbeigt katra no pusēm, ievērojot 6 mēnešu uzteikuma termiņu. Tiesības uz ārkārtas beztermiņa uzteikumu svarīga iemesla dēļ ar šo netiek skartas.

10. **Līguma saistību nepildīšana/līgumsodi** Aviācijas uzņēmums ir atbildīgs par pareizu savu līguma saistību izpildi. Gadījumā, ja aviācijas uzņēmums nepilda līguma saistības vai neizpilda tās pilnībā, piešķirēja organizācija ir tiesīga proporcionāli samazināt kompensācijas maksājumu. Tas attiecināms arī, ja radušies zaudējumi.

11. **Piedāvājumu iesniegšana:** Piedāvājumi jānosūta ierakstītā vēstulē pret paziņojumu par saņemšanu uz šādu adresi vai jāiesniedz tur ar apstiprinājumu par saņemšanu:

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie, Prinzregentenstrasse 28, D-80538 Munich.

Piedāvājumi jāiesniedz vēlākais 1 mēnesi pēc šī paziņojuma publicēšanas. Piedāvājumi jāiesniedz 5 eksemplāros.

12. **Konkursa uzaicinājuma derīgums** Konkursa paziņojums saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu ir spēkā tikai, ja neviens ES aviācijas uzņēmums līdz 1.3.2005. nav iesniedzis programmu regulārās gaisa satiksmes pārvadājumu veikšanai minētajā līnijā no 1.4.2005. atbilstoši sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām bez finansiālās kompensācijas.